



**PROGRAMA DE INVESTIGACIONES EN BIODIVERSIDAD
AMAZÓNICA**

**PROYECTO: PROSPECCIÓN Y EVALUACIÓN DE SUSTANCIAS
BIOACTIVAS Y PRODUCTOS NATURALES**

**Subproyecto 1: Conocimientos para el aprovechamiento sostenible de las
plantas medicinales.**

**ETNOFARMACOLOGIA DE LA COMUNIDAD NATIVA DE KORIBENI
DISTRITO DE ECHARATE-PROVINCIA DE LA CONVENCION-
DEPARTAMENTO DE CUSCO.**

DOCUMENTO TÉCNICO

Blga. Elsa Liliana Rengifo Salgado.

**IQUITOS
2010**

AGRADECIMIENTOS

Con profunda gratitud a los pobladores de la comunidad nativa Koribeni, quienes compartieron sus conocimientos, tiempo en el acompañamiento y guiado y recorrido por el bosque y sus chacras para mostrarnos las especies vegetales que utilizan para curarse.

A las autoridades distritales y locales quienes nos brindaron las facilidades para el acercamiento y nos contactaron con las personas adecuadas, experimentadas y conocedoras de las plantas medicinales de la zona, que permitió realizar nuestro trabajo con toda tranquilidad y aceptación de los pobladores, pues teníamos la venía de sus autoridades. Por mostrarnos con transparencia sus comunidades y quehaceres políticos, sociales así como domésticos del cual participamos y aprendimos a conocerles mejor.

A los sacerdotes de la congregación de los dominicos como son los Padres Miguel Chura, Roberto Ávalos y Fraile Juan Jordán, por admitirnos a compartir su vivienda y conocer más de su obra social con el grupo indígena Machiguenga.

A la comunidad en general, en especial al Sr. Rubén Binari Piñarreal - Jefe del Consejo Machiguenga del río Urubamba, Sr. Fidel Metaki Tipie - Presidente de la Comunidad y a la Lic. Eugenia Dávila Sumbro, Regidora del Municipio de Echarate, quienes brindaron su apoyo incondicional como autoridades, para la realización del estudio.

Así mismo a las autoridades del IIAP de Loreto, por el apoyo financiero y logístico, para la realización del presente estudio.

PRESENTACIÓN

Una de las disciplinas que da inicio a las investigaciones, sobre el uso de las plantas es la etnofarmacología, la cual apoya al estudio de las plantas útiles en las comunidades locales.

La comunidad nativa de Koribeni, que se ubica en el distrito de Echarate, provincia de La Convención, departamento de Cusco, es poseedora de un valioso conocimiento en el uso y manejo de sus recursos botánicos. La demanda por realizar estudios participativos en esta comunidad, permitió que se realizara el estudio.

En los recorridos botánicos y entrevistas con los hombres y mujeres de esta comunidad, se logró una participación activa de las personas, teniendo acceso al conocimiento previo informado por ellos, ya que la búsqueda de los datos referentes a las plantas esta validada por la experimentación de sus usos, aplicación.

Más de 100 especies vegetales, que utilizan frecuentemente, lo demuestra, que tienen y aun conservan el conocimiento y manejo de su bosque. Permittiéndonos "Rescatar el conocimiento tradicional Etnofarmacológico en la comunidad nativa de Koribeni". Quedando aun mucho por hacer en esta disciplina con este grupo indígena, que habitan en la Amazonía peruana, es un grupo interesante que con la modernidad, desean ser artífices de su desarrollo con la demanda personal de sus autoridades que se les apoye con talleres, registro y publicación de sus conocimientos.

I.- INTRODUCCIÓN

Desde tiempos inmemorables los pueblos indígenas amazónicos han habitado uno de los ecosistemas con mayor diversidad biológica del planeta, para ellos la biodiversidad es fuente de alimentos, medicinas, vestidos y herramientas.

Las mujeres y hombres de la Amazonía han generado un conocimiento sobre la biodiversidad, producto de una experimentación de milenios y de su estrecha relación con su medio natural. Qué planta cura determinado mal, cuándo cazar y recolectar determinado recurso, qué parte de éste utilizar y para qué, dónde vive o crece, cómo se nutren, son preguntas cuyas respuestas forman parte de un conocimiento ancestral, relativo a la naturaleza.

El conocimiento sobre biodiversidad del que son depositarios los ancestrales pueblos amazónicos no ha sido valorado por las instituciones públicas ni privadas que realizan actividades diversas en la Amazonía peruana. Es necesario un cambio de actitud, de visión y de paradigma para que los profundos conocimientos formen parte integral y sean la base de la gestión sostenible, el desarrollo armónico y la conservación.

Se han realizado algunos esfuerzos, por sistematizar los conocimientos de los diferentes pueblos amazónicos, especialmente en lo referente al uso de las plantas medicinales, pero estos esfuerzos deben multiplicarse y expandirse. Recordemos que nuestra Amazonía tiene aproximadamente el 70% del territorio peruano y viven poblaciones ancestrales, pertenecientes a distintas familias lingüísticas, con sus propias experiencias, prácticas, conocimientos y tradiciones.

Los pobladores de estas comunidades indígenas deben participar activamente de manera justa y equitativa de los beneficios derivados del uso y comercialización de los recursos genéticos, de la biodiversidad que se alberga en sus territorios y así lograr una estrecha asociación con las plantas, que han pasado a formar parte de su vida.

El desarrollo de este estudio pretende mostrar el conocimiento etnocientífico que poseen los pobladores de las comunidades indígenas Machiguenga acerca de los recursos vegetales de uso medicinal; el estudio está programado ejecutar en tres etapas:

- ✓ En primer lugar realizar las coordinaciones y contacto con las autoridades de las comunidades indígenas, locales y regionales.
- ✓ En segundo lugar, reconocer conjuntamente cómo sus recursos vegetales son utilizados o convertidos en formas directamente accesibles para el uso del poblador nativo en su salud..
- ✓ Y, finalmente, el análisis, sistematización, informe técnico y publicación de los datos obtenidos.

Por medio del estudio se conocerá, el estado de los conocimientos de los usos tradicionales que le dan a las plantas el grupo indígena Machiguenga. En la actualidad se carece de información sistematizada, sobre la distribución, abundancia y diversidad de plantas medicinales en las comunidades. Asimismo las relaciones entre las plantas y el poblador indígena, y las interpretaciones sobre el impacto de las plantas en su cosmovisión a fin de determinar así, la importancia que deben tener en conservar sus bosques, el valor y la riqueza de sus conocimientos, para que conozcan de la potencialidad económica para lograr el desarrollo de las comunidades nativas involucradas en el estudio.

II. - ANTECEDENTES

Estudios sobre este grupo indígena se remonta a siglos de antigüedad. Se tiene referencias que fue Juan Álvarez Maldonado, quien entre 1567 a 1569, habría establecido las primeras relaciones, y a quienes les denominó "Manaries", por cuanto, venían ocupando gran territorio desde las cabeceras de Madre de Dios y hasta la proximidad de territorios pertenecientes a los "Ese-ejja" o "huarayos", casi un siglo después, a partir de 1650, se relacionaron con los jesuitas que se iban instalando en el valle de Qosñipata, interesados en la producción de hojas de coca y caña de azúcar, en parcelas donde los incas anteriormente explotaban y producían coca.

A finales del siglo XIX, incursionaron colonos andinos en la región que habitaban los machiguengas, porque cobra valor en el mercado mundial, la quina y el caucho, la búsqueda de estos productos trajo como resultado una alta tasa de mortalidad entre los Machiguengas, debido a la cacería y esclavitud al que fueron sometidos, muchos de ellos, murieron a causa de las epidemias como la malaria y viruela que se desataron en esos años. Frente a esta situación se vieron obligados a refugiarse en zonas bastante aisladas, y puede ser el origen de las actuales poblaciones sin contacto o contacto inicial.

En 1962 el Servicio Forestal y de Caza del Ministerio de Agricultura propuso la creación de una Reserva Forestal, y tras varios años en los que se determinaron diferentes perímetros para la Zona Reservada de Apurímac

A partir de 1980 viene desarrollándose una intensa explotación de hidrocarburos en territorio machiguenga, por lo que muchos indígenas se han recluido para evitar cualquier tipo de choque cultural contraproducente con sus ambiciones y tranquilidad.

El Parque Nacional del Manu es uno de los lugares más estudiados de toda Sudamérica según Wilson & Sandoval (1996), en estos últimos años un equipo liderado por Miles

Silaman y Norma Salinas han inventariado los árboles en parcelas en 1 ha. desde la parte alta del Manu (límite del árbol: 4000m.) hasta las tierras más bajas (365m.), estos datos todavía están en desarrollo.

En 1997 Glenn Shepard Jr. en su informe de "Etnobotánica y Etnomedicina de los Matsigenka (Machiguenga) y Yamashta (Nahua)" indica que se realizaron 222 colecciones de plantas medicinales en los Machiguengas, identificables fácilmente hasta nivel de género; siendo la familia Rubiaceae la más importante en la medicina Machiguenga con 23 especies medicinales.

Las plantas medicinales de los Machiguengas, les dividen en 2 categorías principales de usos etnomédicos: plantas usadas para las mujeres (M) para bañar a los recién nacidos y asegurar que crezcan sanos y fuertes (47 especies); y plantas para mejorar la "puntería" y la suerte de hombres (H) en la caza y la pesca (52 especies). Prefieren plantas medicinales, que según sus criterios, tengan propiedades químicas fuertes: sabor amargo, olor aromático fuerte, efectos astringentes, intoxicantes y cáusticos.

Plus Petrol (2004) realizó el estudio de impacto ambiental del Lote 56, los estudios de la flora y vegetación se realizó desde los 80 a 300m. sobre el nivel del mar, determinaron las siguientes unidades vegetales: bosque primario denso, bosque primario semidenso con pacales, bosque secundario y áreas intervenidas, reportando un total de 230 especies distribuidas en 24 familias durante la estación húmeda y 180 especies distribuidas en 47 familias durante la estación seca, las familias predominantes para las dos estaciones fueron: Fabaceae, Arecaceae, Moraceae, Sapotaceae, Meliaceae, Euphorbiaceae, Rubiaceae, Lauraceae, Myristicaceae y Burseraceae.

Wilfredo Mendoza Caballero en la publicación "Información Etnobotánica de la Reserva Comunal Machiguenga" (2005) menciona que los comuneros utilizan muchas especies de plantas medicinales (de las cuales cerca de 40 especies fueron debidamente clasificadas) para aliviar un aproximado de 50 tipos de enfermedades tales como: fiebre, neumonía, mordeduras de serpientes, para hongos, diarreas, gonorrea, etc. (Anexo 2)

Los Machiguengas siguen ocupando porciones de sus antiguos asentamientos, aunque según Ricardo Álvarez Lobo (2006), el Machiguenga, no es un pueblo absolutamente estable pegado a un espacio territorial reducido, que se produce dentro de sí mismo, que no tiene contacto con el exterior y que no realiza las alianzas con otros pueblos.

III. - OBJETIVOS

3.1 OBJETIVO GENERAL

- Conocer las especies vegetales que son útiles para la salud en las comunidades indígenas Machiguenga, en la comunidad de Koribeni- Distrito de Echarate, Región Cusco.

3.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Rescatar, registrar y analizar los conocimientos que asignan a las especies utilizadas en la comunidad indígena Machiguenga.
- Identificar taxonómicamente las especies que utilizan tradicionalmente, presentes en la comunidad.
- Elaboración de un documento técnico sobre el estudio etnofarmacológico en la comunidad indígena Machiguenga.

IV. - MÉTODOS Y PROCEDIMIENTOS

4.1 REVISIÓN BIBLIOGRÁFICA

Se precisará de una revisión bibliográfica. En esta fase se recopilará y sistematizará información obtenida de libros, artículos, revistas o a través del Internet, la información abarcará aspectos relacionados con los conocimientos ancestrales de las comunidades nativas del grupo Machiguenga de la zona de Echarate, sobre su información actual y del uso de las plantas medicinales.

4.2 COORDINACIONES, PERMISOS, GESTIONES Y CONTACTOS CON AUTORIDADES DE LAS COMUNIDADES INDÍGENAS.

Se realizarán las entrevistas y visitas a las autoridades del Gobierno Regional de Cusco, a los Consejeros Regionales, autoridades distritales y autoridades representativas del grupo Machiguenga de la zona.

4.3 UBICACIÓN, SELECCIÓN DE COMUNIDADES E INFORMANTES

El estudio se realizará en el distrito de Echarate en la parte media del lado oriental de la Cordillera de Vilcabamba, en la transición de los bosques montanos y los bosques del trópico basal; comprende el territorio del Departamento de Cusco, provincia de La Convención.

Organizaciones Indígenas:

- ✓ CECONAMA: Central de Comunidades Nativas Machiguenga Juan Santos Atahualpa.
- ✓ COMARU: Consejo Machiguenga del Río Urubamba.

Se procedió a elegir una comunidad para el estudio, teniendo en cuenta que no haya sido estudiada anteriormente y que haya un acuerdo de colaboración por parte de los habitantes.

N°	Comunidad	Provincia	Distrito	Área (Has.)
1	Inkaare	La Convención	Echarate	1,339.96
2	Chakopishiato	La Convención	Echarate	
3	Korimari	La Convención	Echarate	
4	Porotobango	La Convención	Echarate	2,400.01
5	Timpía	La Convención	Echarate	32,893.21
6	Ticumpinia	La Convención	Echarate	17,812.81
7	Camaná	La Convención	Echarate	26,042.42
8	Shivankoreni	La Convención	Echarate	7,910.38
9	Shimáa	La Convención	Echarate	4,906.66
10	Pto.Huallana	La Convención	Echarate	30,914.60
11	Sensa	La Convención	Echarate	4,038.05
12	Segakiato	La Convención	Echarate	10,402.99
13	A. Sangobatea	La Convención	Echarate	975.82
14	Koribeni	La Convención	Echarate	35,474.72
15	Kitepampani	La Convención	Echarate	12,808.60
16	Kochiri	La Convención	Echarate	14,387.56
17	Matoriato	La Convención	Echarate	27,675.77
18	Monte Carmelo	La Convención	Echarate	8,527.00
19	Nueva Luz	La Convención	Echarate	25,030.32
20	Nueva Vida	La Convención	Echarate	10,472.64
21	Nuevo Mundo	La Convención	Echarate	15,373.43
22	Sababantiari	La Convención	Echarate	3,406.00
23	Poyentimari	La Convención	Echarate	8,245.78
24	Mayapo	La Convención	Echarate	21,200.65
25	Tivoriari	La Convención	Echarate	1,531.05
26	Camisea	La Convención	Echarate	15,510.00
27	Kashiriari	La Convención	Echarate	6,540.00
28	Kirigueti	La Convención	Echarate	17,695.00
29	Tipeshiari	La Convención	Echarate	

4.4 ENTREVISTAS

Se realizarán entrevistas a los pobladores de la comunidad seleccionada.

4.5 VISITAS DE CAMPO

Una vez instalados en la zona de estudio, se realizará un taller informativo que permitirá en cierto modo interactuar con los informante seleccionados, de esta manera justificar y dar a conocer los objetivos del estudio; Se realizarán visitas a sus campos de cultivos y bosques con el fin de establecer contacto y participar en las actividades cotidianas de la comunidad en estudio, con el fin de conocer a las especies in situ y recopilar sus usos.

4.6 SISTEMATIZACIÓN DE LA INFORMACIÓN REGISTRADA

Los datos obtenidos serán reorganizados y categorizados según los diferentes usos atribuidos a las especies colectadas en cada comunidad

Especie Familia	Nombre Nativo	Uso	Parte	Colecta

V.- RESULTADOS

5.1.- REVISIÓN BIBLIOGRÁFICA

Se recopiló y se sistematizó toda la información bibliográfica sobre publicaciones con respecto al grupo indígena Machiguenga y la comunidad Koribeni.

5.2 COORDINACIONES, PERMISOS, GESTIONES Y CONTACTOS CON AUTORIDADES DE LAS COMUNIDADES INDÍGENAS.

Se realizó las entrevistas y visitas a las autoridades del Gobierno Regional de Cusco, a los Consejeros Regionales, autoridades distritales y autoridades representativas del grupo Machiguenga de la zona, nos entrevistamos con el Jefe del Consejo Machiguenga del Rio Urubamba Sr. Rubén Binari P, a quien se le expuso sobre el IIAP y el objetivo del estudio y nos dio una Acreditación, para ingresar a la comunidad y presentarnos ante el Jefe de la comunidad de Koribeni.

Datos generales

Nombre de la Comunidad:	Koribeni
Nombres y apellidos del Jefe de la Comunidad:	Fidel Metaki Tipe
Nº documento de Identidad:	24995941
Nº del título de propiedad o Resolución de Reconocimiento:	Título de propiedad Nº 065-76
Nº familias empadronadas:	143 familias
Nombre del Consultor:	
Nº de Inscripción en el registro de consultores:	
Nombre de la federación u organización a la que pertenece la comunidad:	COMARU

5.3 UBICACIÓN DE LA COMUNIDAD SELECCIONADA

La comunidad nativa Koribeni se encuentra ubicada en el distrito de Echarate, provincia de La Convención, departamento de Cusco, a orillas del del río Koribeni, Hasta hace muy poco tiempo, se encontraba en sus aguas otra riqueza muy distinta del oro, pero no menos apreciada, esta riqueza era la abundancia de peces, principalmente el llamado "boquichico". El río Koribeni entrega sus aguas al río Urubamba, a cien kilómetros de la ciudad de Quillabamba, por su margen izquierda.(ANEXO 1)

5.3.1 Ubicación política

Departamento:	Cusco
Provincia:	La Convención
Distrito:	Echarate
Comunidad:	Comunidad Nativa Koribeni
Cuenca:	Alto río Urubamba
Subcuenca:	Koribeni

5.3.2 Ubicación geográfica

Zona UTM : 18
Datum Horizontal : WGS - 84
Norte : de 8'598,015 a 8'606,554
Este : de 731,454 a 740,284
Hojas Carta Nacional : Quillabamba 26-Q

5.3.3 Límites

Por el Norte Empresa Kemariato S.A.C. y colonos de Kemariato

Por el Este Colonos de Oalosantuyoc y Cinta Verde

Por el Sur Colonos de Ichiquiato y Simbeni

Por el Oeste Colonos de Piguiato

5.3.4 Área

El área ocupada por la comunidad en las dos unidades territoriales tiene una superficie total de 3,675.8300 ha (tres mil seiscientos setenta y cinco hectáreas con ocho mil trescientos metros cuadrados).

5.3.5 Clima

Dentro de las inmediaciones de la Comunidad Nativa de Koribeni no existe estaciones meteorológicas; sin embargo, existen reportes meteorológicos de cuatro observatorios ubicados relativamente cerca (Sepahua, Quillabamba, Cirialo y Echarate), de apoyo para caracterizar el clima predominante de la zona, como cálido y húmedo. Se estima que la temperatura media anual es de 25°C con máximas de 29°C a 34°C y mínimas de 15°C a 18°C hasta los 1 000 m.s.n.m.; por encima de esta cota y hasta los 1 900 m.s.n.m. la temperatura media anual debe disminuir aproximadamente 0,7°C por cada cien metros de incremento de elevación.

La precipitación promedio anual puede alcanzar los 3 000 mm, con un periodo de estiaje de mayo a octubre y un periodo de lluvia de noviembre a abril. A medida que se incrementa la altitud, también se incrementan los valores de precipitación. Un aspecto peculiar de la zona, se refiere a la presencia de los llamados "friajes", que son disminuciones bruscas de la temperatura causadas por el tránsito de masas de aire frío procedentes del Atlántico Sur, que se presentan generalmente en la época de estiaje y que influyen en la observación de temperaturas mínimas absolutas diarias con valores estimados que puede descender muy rápidamente hasta los 10°C.

5.5 ENTREVISTAS

Se realizó entrevistas a los pobladores de la comunidad Koribeni, en especial a mujeres y un solo varón (se encontraban en contrato con la compañía de servicios de agua y desagüe)

5.6 VISITAS DE CAMPO

Una vez instalados en la zona de estudio, se informo a las autoridades locales de nuestro estudio, lo que nos permitió interactuar con los informantes y luego de haberles visitado y realizado las entrevistas, se planificaron las salidas al bosque, chacras y parcelas para reconocer in situ las especies y recopilar sus usos.

5.7 SISTEMATIZACIÓN DE LA INFORMACIÓN REGISTRADA

- Se registró el conocimiento tradicional de 136 plantas, las cuales 114 tienen su nombre en idioma Machiguenga, 79 especies tienen su nombre en español, 99 especies están identificadas taxonómicamente. Y se determinó que 49 corresponden a especies conocidas, con el nombre nativo, nombre en español, con nombre científico, familia botánica y usos. No se encontraron individuos con flor o fruto de 30 plantas, que no permitió su posterior identificación.(Anexo 2)
- Se identificaron 42 tipos de usos, en el que emplean las plantas; de las cuales seis son las más frecuentes en usos con plantas: fiebre con 26 plantas, diarrea con 18, dolores con 17, heridas con 11, enfermedades de la mujer con 11 y mal aire con 10 plantas. Y el resto con menos cantidad de plantas. Cabe indicar que muchas de estas plantas al igual que en otras culturas indígenas y población mestiza, designan varios usos por planta. (Anexo 3)

VI. - DISCUSIÓN

- El registro de los conocimientos tradicionales, sobre plantas medicinales en la comunidad Machiguenga de Koribeni, por la población nos indica que aun conservan estos y los aplican en la cura de sus enfermedades
- De las 99 plantas identificadas las más representativas son las familias Fabaceae, Piperaceae, Euphorbiaceae, Araceae, Rubiaceae y Gesneriaceae.
- Predominan los nombres en Idioma Machiguenga, para identificar a sus plantas medicinales, que ha permitido sean transmitidas a sus generaciones.
- Los usos que presentan los recursos vegetales para la comunidad en estudio son muy específicas, siendo muchas las especies que se utilizan en varios usos.
- Sería recomendable ver la posibilidad de coleccionar las 30 plantas sólo designadas con nombre en idioma Machiguenga.

VII. - BIBLIOGRAFÍA

1. Brako, L & Zaruchi. 1996. *Catalogue of the Flowering Plants and Gymnosperms of Peru*. Missouri Botanical Garden. 1286 págs.
2. *Comuneros de las Comunidades Nativas Diamante, Palotoa - Teparo, Queros, Shipetiari y Santa Rosa de Huacaria* 2007. *Uso Tradicional de las Plantas Medicinales en las Comunidades Nativas de la Reserva Biósfera del Manu, una Guía con Apuntes de Propagación de Especies Medicinales*. DARWIN INITIATIVE Project 13 - 015. Págs. 141
3. Duke J.A & Vásquez M. R. 1994. *Amazonian Ethnobotanical Dictionary*. CRC Press, Inc. Boca Raton, Florida EE.UU. 215 p.
4. Gary, J. M. *Ethnobotany. A "People and Plants". Conservation Manual*. Ed., Chapman & Hall. Vol. 1. Cambridge, Great Britain. 1995.
5. Glenn Shepard Jr. 1997. *Etnobotánica y Etnomedicina de los Matsigenka (Machiguenga) y Yamashta (Nahua)*. University of California at Berkeley. Págs. 28.
6. Lacaze, Didier; Alexiades Miguel 1995. *Salud para todos: Plantas Medicinales y Salud Indígena en la cuenca del río Madre de Dios, Perú*. Manual Práctico.
7. Mendoza Caballero, Wilfredo at. Delgado Rodríguez, Amalia; Vicente Pavataki, Rivelino; Tovar Alva, Edilberto; Yalta López, Román; Ríos Koshanti, Juan José; Ríos, Jaime 2006. *Información Etnobotánica de la Reserva Comunal Machiguenga*. Ministerio de Agricultura, INRENA, PROFONANPE. Págs. 59.
8. P. Andrés Ferrero, O.P. 1993. "Misión de San José de Koribeni" Boceto Histórico. Lima-Perú. Págs. 131.
9. Paredes Pando, Óscar 2009. *Amazonía Sur-Oriental: siglos XVI-XX Manuena-Guariguaca en los Antis de Oparati*. Tomo I. CESVI-DRIS. Impresiones Gráficas Meta Color S.R.L. Págs. 456.
10. <http://www.machiguengagrupo.galeon.com/enlaces1569444.html>
11. http://www.peruecologico.com.pe/etnias_machiguenga.htm
12. http://www.shinai.org.pe/es/40la_gente_de_la_zona/machiguenga.htm

Anexo 2: Especies identificadas en la comunidad nativa Koribeni de los Machiguenga

N°	Nombre Nativo	Nombre Común	Nombre Científico	Familia	Usos
1	Ampei	Algodón	<i>Gossypium barbadense</i>	Malvaceae	Hojas para heridas del recién nacido (su ombligo)
2	Ana	Huito	<i>Genipa americana</i>	Rubiaceae	Teñir- Infección de la matriz la corteza, para que el útero vuelva a ser normal luego de dar a luz.
3	Anatipin		<i>Siparuna subinodora</i>	Monimiaceae	Mal aire
4	Ankaraekera		<i>Eugenia feijoi</i>	Myrtaceae	Fresco
5	Atavaripini		<i>Drymonia affinis</i>	Gesneriaceae	Mal aire, fracturas
6	Atavashi		<i>Psychotria dolichophylla</i>	Rubiaceae	Vómito, fiebre
7	Capiqui	Café	<i>Coffea arabica</i>	Rubiaceae	Mareos, tristeza
8	Catahua		<i>Hura crepitans</i>	Euphorbiaceae	Diarrea, reumatismo, asma
9	Ceri	Tabaco	<i>Nicotiana tabacum</i>	Solanaceae	Rasca rasca, picadura de isango
10	Chariro		<i>Ditaxis dioica cf.</i>	Euphorbiaceae	Baños
11	Chivi	Palta	<i>Persea americana</i>	Lauraceae	Diarrea (la semilla)
12	Chovi		<i>Desmoncus polyacanthos</i>	Arecaceae	Granos
13	Cobanti	Bubinsana	<i>Calliandra angustifolia</i>	Fabaceae	Dolor del cuerpo
14	Erotishi		<i>Peperomia emarginella</i>	Piperaceae	Dolor de cuerpo, dolor de cabeza

15	Huirorioshi	Albahaca silvestre	<i>Ocimum micranthum</i>	Lamiaceae	Cólicos, diarrea, fiebre
16	Igentiri				Regular la menstruación
17	Inchipa	Pacae colombiana (Guaba)	<i>Inga edulis</i>	Fabaceae	Diarreas
18	Incona	Toro (cetico)	<i>Cecropia polystachya</i>	Cecropiaceae	Contra la uta (las hojas)
19	Inene piri achiti	Diente de león	<i>Taraxacum officinalis</i>	Asteraceae	Hígado, diarrea
20	Inpogo	Caña de azúcar, caña dulce	<i>Saccharum officinarum</i>	Poaceae	Acelera el parto, diurético, ictericia
21	Irachipini				Limpiar la sangre
22	Iratshipini	Lancetilla	<i>Alternanthera brasiliana</i>	Amaranthaceae	Fiebre, hemorragia
23	Iratsipini		<i>Pterocarpus rohrii</i> aff.	Fabaceae	Diarrea, pelagra, hemorroide
24	Iribati				Dolores musculares
25	Ishatia contiaqui				Fiebre, malaria
26	Janconiri	San Pedro			Mal aire
27	Jankochuta				Golpes, torceduras
28	Jankonka				Heridas
29	Kaaro	Caña caña	<i>Costus guanaiensis</i>	Zingiberaceae	Fiebre
30	Kamachiripi				Para bañar bebes para el mal viento, contra el susto
31	Kamashiragshi		<i>Andira multistipula</i>	Fabaceae	Parásitos
32	Kañai	Palo santo	<i>Tachigali chrysophylla</i>	Fabaceae	Tos, diarrea
33	Kañarigaviki	Yanoli			Heridas (resinas)
34	Kapauwa		<i>Inga heterophylla</i>	Fabaceae	Alcoholismo, diarrea

35	Kaposhipini / Tanpiapari	Abuta	<i>Abuta grandifolia</i>	Menispermaceae	Anemia, fiebre, cólicos menstruales
36	Katsan piri				Baños a niños llorones
37	Katsinorishi	Pichirina	<i>Miconia tomentosa</i>	Melastomataceae	Heridas
38	Kavetipi		<i>Swartzia arborescens</i>	Fabaceae	Tratamiento post parto
39	Kemarigito	Zarzaparrilla	<i>Smilax regelii</i>	Smilacaceae	Dolor muscular
40	Kemarikotapini / Patsetipini	Atsnoretstall (Yanesha)	<i>Begonia glabra aff.</i>	Begoniaceae	Trastorno digestivo
41	Kemaritarachi	Mate matico	<i>Piper aduncum</i>	Piperaceae	Para los dientes
42	Kemaritarashi				Para que no crezca pelo en las axilas
43	Kentoripini	Pispita			Fiebres
44	Kintorotsipini / Tsireritsapini		<i>Monstera pinnatipartita</i>	Araceae	Artritis, cicatrizante
45	Kobipirini / Kobiripini				Diarrea
46	Komashivi	Guayaba	<i>Psidium guayaba</i>	Myrtaceae	Diarrea, varicela
47	Kovaroshi		<i>Piper longifolium</i>	Piperaceae	Susto, dolor de cuerpo, fiebre
48	Koviriki	Botón de oro	<i>Acmella ciliata</i>	Asteraceae	Dolor de barriga, diarrea, aftas
49	Kovirishi	Cola de corvina	<i>Columnea guttata</i>	Gesneriaceae	Dolor de cabeza, mareos
50	Kovitipini/ Maravatoshi		<i>Piper costatum</i>	Piperaceae	Fiebre, vómito
51	Kueripini				Fiebre en niños
52	La tarata	Caballusa	<i>Triumfetta lappula</i>	Tiliaceae	Fiebres
53	Magoki	Bolsa mullaca	<i>Physalis angulata</i>	Solanaceae	Dolor de la matriz
54	Majaki				Manchas blancas, curar

					el ombligo de recién nacidos
55	Manataraki	Coco	<i>Cocos nucifera</i>	Arecaceae	Hacer aceite para piel
56	Manipini	Congonita	<i>Peperomia quaesita</i>	Piperaceae	Anemia, diabetes
57	Marantsishi		<i>Besleria compta</i>	Gesneriaceae	Mal aire
58	Maroncera	Sachaculantro	<i>Eryngium foetidum</i>	Apiaceae	Comida, dolor de estomago
59	Matiageriki / Matioqoriki	Cerda caspi	<i>Cordia nodosa</i>	Boraginaceae	Mal aire
60	Mayoke				Dolor de la matriz
61	Merentsishi		<i>Besleria emendata</i>	Gesneriaceae	UTA, fiebre
62	Meshikintapini		<i>Dieffenbachia manuensis cf.</i>	Araceae	Reumatismo
63	Morokorosaka	Palo de canela	<i>Crateva tapia</i>	Capparaceae	Artritis, fiebre
64	Niameto		<i>Centropogon granulatus</i>	Campanulaceae	Hinchazón en la piel
65	Notarinshipini				Para embarazadas
66	Oshatokontashi		<i>Ticorea tubiflora cf.</i>	Rutaceae	Asma, reumatismo
67	Paroto	Topa	<i>Ochroma pyramidale</i>	Bombacaceae	Balsas
68	Pashiroqui	Ocuera			Heridas, fiebres
69	Pentopini				Tardar la menstruación
70	Piquipidrona				Raíz para la calentura
71	Pocharantipini		<i>Anthurium croatti</i>	Araceae	Reumatismo
72	Pochoti / Potsoti	Achiote	<i>Bixa orellana</i>	Bixaceae	Infecciones urinarias, inflamaciones
73	Pogonto		<i>Dracontium plowmanii</i>	Araceae	Alergia, cólicos
74	Pogonto		<i>Filarum manserichense</i>	Araceae	Antiofídico
75	Porenki - Kiteri	Palillo amarillo	<i>Curcuma longa</i>	Zingiberaceae	Diarrea

76	Potogo	Ojé	<i>Ficus insipida</i>	Moraceae	Parásitos
77	Pucharoqui				Hernia
78	Samento	Uña de gato	<i>Unacaria tomentosa</i>	Rubiaceae	Antiofídico, hemorragia
79	Samerento	Cola de caballo	<i>Andropogon bicornis</i>	Poaceae	Riñones
80	Sangre de grado	Sangre de grado	<i>Croton lechleri</i>	Euphorbiaceae	Diarrea, hemorroide
81	Sanitimi				Niños caprichosos, bajar el carácter, alimentación
82	Sariyemineki	Cacao	<i>Theobroma cacao</i>	Sterculiaceae	Asma, cólicos, dolor de muela
83	Savotarokishi		<i>Conostegia inusitata</i>	Melastomataceae	Fiebre
84	Segontorichipini				Contra la tristeza
85	Sekatsipini / Toturopini	Shiringa	<i>Hevea brasiliensis</i>	Euphorbiaceae	Parásitos intestinal
86	Sharivo	Mucura	<i>Petiveria alliacea</i>	Phytolaccaceae	Fiebre
87	Shiarunshi				Diarreas
88	Shigantipini	Purma sisa	<i>Palicourea lasiantha</i>	Rubiaceae	Fiebre, UTA
89	Shigirontsishi / Shoshovashi		<i>Chrysochlamys membranacea</i>	Clusiaceae	Intranquilidad de los niños
90	Shimpenashi	Cuchi			Dolor de estómago
91	Shinti				Fiebre
92	Shirimogentoseri	Santa			Dolor de cabeza, infección, fiebre
93	Shitiro	Ajos - ajos	<i>Gallesia integrifolia</i>	Phytolaccaceae	Gripe
94	Shitoripini		<i>Coccoloba densifrons</i>	Polygonaceae	Artritis, diarrea
95	Shivana		<i>Lippia triphylla</i>	Verbenaceae	Sedante, cólico, vómito
96	Shogebaqui	Yanu piro			Afecciones de la piel

97	Shurtorichi	Mata pasto	<i>Hyptis recurvata</i>	Lamiaceae	Paludismo
98	Susopini		<i>Piper gratum</i>	Piperaceae	Susto, fiebre
99	Tampi iapi	Campanilla amarilla	<i>Thevetia peruviana</i>	Apocynaceae	Picaduras de insectos
100	Tankarapui				Para tener muchos hijos
101	Tankichipini				Dolor de hueso, picadura de isula
102	Tanpiapini				Artesanías
103	Tauco	Ishanga negra	<i>Urera</i>	Urticaceae	Cuando los niños son llorones
104	Teneksa				Antiparasitario (veneno) dar en pocos días
105	Tincri tincri			Arecaceae	Fiebre, tos, fresco, la raía y guía (cogollo) se toma en mate reposado, tiene un color amarillo marrón tres veces al día
106	Totiropari				Vomitivo, para engordar
107	Tsigoriaki	Ubos	<i>Spondias mombin</i>	Anacardiaceae	Anemia
108	Tsomiripini	Anonilla	<i>Tetrathylacium macrophyllum</i>	Flacourtiaceae	Edema
109	Tsomiripini		<i>Nautilocalyx bullatus</i>	Gesneriaceae	Dolor de cabeza, intranquilidad de los niños
110	Vivinko	Pitipoa			Alimentación

111	Yoyenti				Aftas de los niños
112	Zacioka	Mullo de la Virgen	<i>Coix lacryma-jobi</i>	Poaceae	Fiebre, golpes
113	Zamboa	Algodón silvestre	<i>Gossypium barbadense</i>	Malvaceae	Abortivo, diarrea
114	Zaro	Floripondio			Alucinógeno
115		Ají	<i>Capsicum chinense</i>	Solanaceae	Hongos
116		Ayahuasca	<i>Banisteriopsis caapi</i>	Malpighiaceae	Alucinógeno
117		Bálsamo	<i>Myroxylon balsamum</i>	Fabaceae	Recipientes, artesanía
118		Caña brava	<i>Gynerium sagittatum</i>	Poaceae	Anemia, asma
119		Cashapona	<i>Socratea exorrhiza</i>	Arecaceae	Hepatitis, antiofídico
120		Espinaca (Berros)	<i>Nasturtium officinale</i>	Brassicaceae	Tuberculosis alimentación
121		Granadilla	<i>Passiflora ligularis</i>	Passifloraceae	Nutrición
122		Granadilla del monte	<i>Passiflora auriculata</i>	Passifloraceae	Alimento
123		Guanábana	<i>Annona muricata</i>	Annonaceae	Diabetes, diarrea, fiebre
124		Llantén	<i>Plantago major</i>	Plantaginaceae	Chupos
125		Mango	<i>Mangifera indica</i>	Anacardiaceae	Abortivo, golpes, tos, fiebre
126		Naranja agria	<i>Citrus reticulata</i>	Rutaceae	Dolor de cabeza, fiebre
127		Paico	<i>Chenopodium ambrosioides</i>	Chenopodiaceae	Alimento
128		Pájaro bobo	<i>Tessaria integrifolia</i>	Asteraceae	Diarrea
129		Papaya	<i>Carica papaya</i>	Caricaceae	Dolor de estómago
130		Piñón rojo	<i>Jatropha gossypifolia</i>	Euphorbiaceae	Maldad
131		Plátano	<i>Musa paradisiaca</i>	Musaceae	Tuberculosis
132		Ruda	<i>Ruta graveolens</i>	Rutaceae	Mal viento
133		Sábila	<i>Aloe vera</i>	Liliaceae	Desinflamante

134		Sacha inchi	<i>Plukenetia volubilis</i>	Euphorbiaceae	Alimento
135		Sangapilla	<i>Cyclanthus bipartitus</i>	Cyclanthaceae	Dolores estomacales, picadura de raya
136		Toronjil	<i>Melisa officinalis</i>	Lamiaceae	Dolor de barriga

Anexo 3: Relación de Usos

N°	Usos	Cantidad de plantas
1	Heridas	11
2	Enfermedad de la mujer	11
3	Mal aire	10
4	Fiebre	26
5	Fracturas	2
6	Vómito	4
7	Nervios	8
8	Mareo	2
9	Diarrea	18
10	Reumatismo	4
11	Asma	4
12	Rasca rasca	1
13	Picaduras	3
14	Dolores	17
15	Cólicos	6
16	UTA	3
17	Diurético	4
18	Ictericia	1
19	Hemorragia	2
20	Pelagra	1
21	Hemorroides	2
22	Malaria	2
23	Circulación	1
24	Golpes	3
25	Parásitos	4
26	Tos	3
27	Alcoholismo	1
28	Anemia	4
29	Odontalgia	1
30	Depilador natural	1
31	Artritis	3
32	Varicela	1
33	Afta	2
34	Diabetes	2
35	Alergia	1
36	Antiofídico	3
37	Hernia	1
38	Gripe	2

39	Hongos	1
40	Hepatitis	1
41	Tuberculosis	2
42	Alimento	7
Total		186

Anexo 4: Autoridades de la comunidad Machiguenga



Anexo 5: Mujeres de la comunidad que colaboraron con la realización del trabajo.



Anexo 6: Muestra del trabajo de campo realizado.



Anexo 7: Demostración del uso de unas de las plantas mencionada por parte de una integrante (escolar) de la comunidad.



Anexo 8: Una familia con tres generaciones: abuela, nuera y nieta



Anexo 9: Puesto de salud de Koribeni

